



# Poêle à bois N65

## Manuel d'installation et d'utilisation

LE POÊLE À BOIS N65 A ÉTÉ SOUMIS À DES ESSAIS D'ÉMISSIONS ET D'EFFICACITÉ ET HOMOLOGUÉ SELON LA PHASE II DE LA NORME 2020 RELATIVE AU BOIS DE CORDE DE L'AGENCE AMÉRICAINE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY). AUSSI, LE N65 A ÉTÉ TESTÉ SELON LES NORMES DE SÉCURITÉ ULC S627 et UL 1482-2011 (R2015) PAR UN LABORATOIRE AGRÉÉ ET EST CONFORME À CELLES-CI.



# Table des matières

Bienvenue et félicitations . . . . .	2
AVERTISSEMENTS IMPORTANTS . . . . .	3
Étiquette de sécurité . . . . .	4
Rendement . . . . .	5
Spécifications . . . . .	6
Installation . . . . .	7
Composants . . . . .	7
Assemblage du poêle . . . . .	7
Positionnement du poêle . . . . .	8
Exigences relatives à la prise d'air extérieur . . . . .	8
Protecteur de plancher . . . . .	9
Dégagements par rapport aux matériaux combustibles . . . . .	10
Raccord de cheminée . . . . .	11
Exigences relatives à la cheminée . . . . .	12
Extrémité et hauteur de la cheminée . . . . .	13
Instructions d'utilisation . . . . .	16
Commandes d'admission d'air . . . . .	17
Poignée de porte . . . . .	17
Première utilisation . . . . .	17
Sélection du combustible . . . . .	18
Allumage du feu . . . . .	19
Entretien du feu . . . . .	19
Contrôle de la production de chaleur . . . . .	19
Rechargement du poêle . . . . .	20
Conseils pour la combustion . . . . .	20
Feu dans le conduit de fumée ou la cheminée . . . . .	21
Conseils de dépannage . . . . .	22
Entretien . . . . .	23
Inspection et nettoyage . . . . .	23
Élimination des cendres . . . . .	23
Créosote – formation et nécessité d'élimination . . . . .	24
Réparation . . . . .	25
Remplacement des briques réfractaires . . . . .	25
Remplacement du support à briques . . . . .	25
Remplacement de la vitre de la porte . . . . .	25
Remplacement du joint d'étanchéité de la porte . . . . .	26
Réglage du loquet de porte . . . . .	26
Remplacement du déflecteur principal . . . . .	26
Remplacement du déflecteur supérieur . . . . .	28
Liste des pièces de rechange . . . . .	29
Garantie . . . . .	30
Service d'assistance technique . . . . .	30

**⚠ AVERTISSEMENT** : Le présent manuel porte sur l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation du produit. Lire attentivement le manuel avant de tenter d'installer, d'utiliser ou de réparer le poêle à bois. Une utilisation ou une installation inadéquate peut annuler la garantie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

# Bienvenue et félicitations

Félicitations pour l'achat de votre poêle à bois Nectre. Veuillez utiliser notre page d'enregistrement en ligne pour enregistrer vos numéros de modèle et de série à des fins de référence ultérieure à l'adresse

[www.nectreusa.com](http://www.nectreusa.com).

**Veuillez lire ces instructions attentivement et les conserver.**

Veuillez inscrire le numéro de série du produit ci-dessous en vue d'une consultation ultérieure; le numéro de série est affiché sur l'étiquette se trouvant à l'arrière du poêle à bois.

Numéro de série \_\_\_\_\_

Le bois est une importante ressource énergétique renouvelable. Veuillez faire votre part pour préserver nos ressources de bois. Plantez au moins un arbre chaque année. Les générations futures vous en seront reconnaissantes.



 <p>www.nficertified.org</p>	<p>We suggest that our woodburning hearth products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by the National Fireplace Institute® (NFI) as NFI Woodburning Specialists or who are certified in Canada by Wood Energy Technical Training (WETT).</p>	
---	--	--



**IL N'EST PAS NÉCESSAIRE D'ALLER AU MAGASIN**

Des questions à propos de l'utilisation ou de l'assemblage du produit?  
Besoin d'information sur les pièces?  
Besoin d'information à propos d'un produit couvert par la garantie du fabricant?

**Communiquez avec nous au :**  [www.nectreusa.com/contact](http://www.nectreusa.com/contact)

Pour le dépannage et le Service d'assistance technique

**OU**  **Sans frais au 1 888 668-6663**

Veillez à avoir en main les numéros de modèle et de série de l'appareil.

# AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

**⚠ MISE EN GARDE :** Lire le présent manuel en entier avant d'installer ou d'utiliser le nouveau poêle à bois. Une utilisation ou une installation inadéquate peut annuler la garantie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

- ① À utiliser avec du bois de chauffage uniquement – préférablement du bois sec ou desséché.
- ② Le produit est chaud pendant le fonctionnement. Tenir les enfants, les vêtements et les meubles loin du produit. Le contact avec le poêle peut brûler la peau.
- ③ Ne pas installer dans une maison mobile.
- ④ Ne pas faire brûler de déchets, de produits chimiques ou de liquides inflammables, comme de l'essence, du carburant à lampe à l'huile, du kérosène, des produits d'allumage au charbon de bois, du naphta, de l'huile à moteur ou des liquides similaires pour allumer ou « raviver » un feu dans ce poêle. Certains de ces combustibles peuvent générer des monoxydes de carbone mortels. Tenir tous ces liquides loin du poêle lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- ⑤ Ne pas raccorder à un système de distribution d'air ou à un réseau de conduits.
- ⑥ Ne pas surélever le feu à l'aide d'un porte-bûches ou de grilles. Allumer le feu directement sur une couche d'un pouce de cendres, répartie uniformément sur la base de la boîte à feu.
- ⑦ Ne pas entreposer de combustible à l'intérieur des zones de dégagement prévues lors de l'installation, ou dans l'espace requis pour le rechargement du poêle et le retrait des cendres.
- ⑧ Toujours fermer la porte après l'allumage. Laisser la porte ouverte peut faire en sorte que de la fumée et des flammes s'échappent du poêle, ce qui pourrait créer des situations dangereuses et potentiellement mortelles.
- ⑨ S'assurer qu'il y a des détecteurs de monoxyde de carbone et de fumée en bon état de fonctionnement dans la maison.
- ⑩ Le fonctionnement normal du poêle entraînera des émissions momentanées de fumée dans la pièce lorsque la porte de rechargement est ouverte et refermée. Il est toujours recommandé d'installer des détecteurs de fumée à des endroits stratégiques à l'écart du poêle et de conserver un extincteur dans un endroit pratique. S'assurer que les détecteurs de fumée ne sont pas sensibles aux petites traînées de fumée normales qui peuvent s'échapper du poêle à l'allumage ou au rechargement, mais qu'ils sont assez près pour assurer la sécurité.
- ⑪ Ne jamais surchauffer le poêle. Si une partie du poêle devient rouge, c'est que celui-ci surchauffe. Pour corriger la situation, diminuer l'intensité du réglage d'admission d'air.
- ⑫ Ne jamais empiler de bois plus haut que le revêtement en briques réfractaires de la boîte à feu.
- ⑬ Ce poêle à bois doit être inspecté et réparé périodiquement pour assurer son bon fonctionnement. Il est contraire à la réglementation fédérale d'utiliser ce poêle à bois d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel.
- ⑭ Les composants fissurés ou brisés, comme des panneaux de verre ou des carreaux de céramique peuvent rendre l'installation dangereuse.
- ⑮ Ce poêle à bois a un taux de combustion faible minimal, défini par le fabricant, qui ne doit pas être modifié. Il est contraire à la réglementation fédérale de modifier ce réglage ou d'utiliser ce poêle à bois d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel.

# Étiquette de sécurité

DO NOT REMOVE THIS LABEL/NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE  
 CONTACT YOUR LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA.  
 CONTACTEZ LE BUREAU DE LA CONSTRUCTION OU LE BUREAU DES INCENDIES AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES INSPECTIONS D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION



Manufactured by  
 Glen Dimplex New Zealand  
 38 Harris Road  
 East Tamaki, Auckland 2013 New Zealand

Serial No. / No. de série :  
 Model / Modèle : Nectre N65  
 Certified for US and Canada

Listed Stove, Solid Fuel Type / Poêle à combustible solide homologué  
 FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY / POUR USAGE AVEC BOIS SEULEMENT



OMNI Test Laboratories, Inc.  
 Report No. / No. de rapport 0568WS001S  
 Report No. / No. de rapport 0568WS001E  
 Tested to / Testé selon : UL1482-2011 (R2015)  
 ULC S627-00

## PREVENT HOUSE FIRES

Install and use only in accordance with manufacturer's Installation Instructions and your local building codes. Contact your local building or fire officials about restrictions and installation inspection in your area.

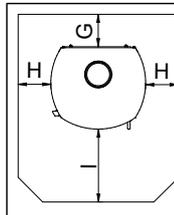
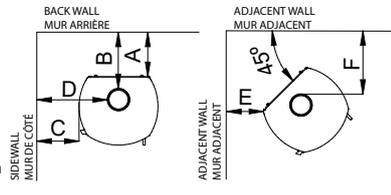
**CAUTION:** Refer to local building codes and manufacturer's instructions for precautions required for passing a chimney through a combustible wall or ceiling. Do not connect this stove to a chimney flue serving another appliance. Do not obstruct the space beneath the stove. Clearances may be reduced by methods specified in NFPA211, listed wall shields, or other means approved by the local building or fire officials.

## FREE STANDING INSTALLATION / INSTALLATION AUTOSTABLE

Clearance to combustibles:

The material for the floor protector of this stove must be noncombustible. It must extend beneath the heater and to the front, sides and back as indicated. See Installation Manual for details of materials that can be used.

Refer to table for front, side, and rear edge dimensions of floor protector from the stove.



Floor Protector Protecteur de plancher		
	US	CANADA
G	N/A	8" (203 mm)
H	5" (127 mm)	8" (203 mm)
I	16" (406 mm)	18" (457 mm)

FOR REAR HORIZONTAL VENTS  
 EXTEND PROTECTION UNDER AND  
 2" EITHER SIDE OF VENT.

POUR LES ÉVÈTS À L'HORIZONTAL  
 VERS L'ARRIÈRE, LA PROTECTION  
 DOIT S'ÉTENDRE EN-DESSOUS ET À  
 2 PO DE CHAQUE CÔTÉ DE L'ÉVENT.

Dégagement aux combustibles :

Le matériau utilisé pour le protecteur de plancher de ce poêle doit être incombustible. Il doit s'étendre sous l'appareil de chauffage et à l'avant, sur les côtés et à l'arrière, comme indiqué. Voir le manuel d'installation pour plus de détails sur les matériaux pouvant être utilisés.

Se référer au tableau pour les dimensions entre les bords avant, arrière et latéraux du protecteur de plancher et le poêle.

Installation	Clearance	Chimney & Connector	Dimensions						Installation	Espaces libres	Cheminée et tuyau	Dimensions						
			A	B	C	D	E	F				A	B	C	D	E	F	
US&Canada (in inches)	Residential	Standard	Note 1	13	16.5	12	20.5	10.5	18.5	US&Canada (en mm)	Standards	Note 1	330	419	305	521	267	470
	Residential	Reduced	Note 2	10	13	12	20	6	13.5				Reducés	Note 2	254	330	305	508

Note 1: 6 inch diameter, single wall, minimum 24 MSG black or 25 MSG blued steel connector pipe with factory-built chimney listed to either UL 103HT or ULCS629.

Note 2: 6 inch diameter listed double wall chimney connector or Type L vent pipe between stove and chimney.

Note 3: The minimum clearance from the top of the appliance to the ceiling is 42 inches (1067mm).

Note 1 : Tuyau d'évacuation en acier noir de minimum 24 MSG ou en acier bleui de 25 MSG 6 po de diamètre, à paroi simple, avec cheminée préfabriquée, homologué ULC S629.

Note 2 : Tuyau d'évacuation 6 po de diamètre à paroi double ou tuyau d'évacuation de Type L homologué entre le poêle et la cheminée.

Note 3 : Le dégagement minimum entre le haut de l'appareil et le plafond est de 42 po (1067 mm).

**CAUTION:** HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. KEEP CHILDREN, CLOTHING, FURNISHINGS, AND COMBUSTIBLE MATERIAL A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. DO NOT OVERFIRE. IF HEATER OR CHIMNEY CONNECTOR GLOWS, YOU ARE OVERFIRING. INSPECT AND CLEAN CHIMNEY AND CONNECTOR FREQUENTLY. UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE, CREOSOTE BUILDUP MAY OCCUR RAPIDLY. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH. DO NOT BURN WITH FEED DOOR OPEN. REPLACE FEED DOOR GLASS ONLY WITH 5 MM CERAMIC GLASS.

THIS WOOD HEATER NEEDS PERIODIC INSPECTION AND REPAIR FOR PROPER OPERATION. CONSULT THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION. IT IS AGAINST U.S. FEDERAL REGULATIONS TO OPERATE THIS WOOD HETER IN A MANNER INCONSISTENT WITH THE OPERATING INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL.



**ATTENTION :** CHAUD EN FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS, LES MEUBLES ET LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ÉLOIGNÉS DE L'ESPACE DESIGNÉ DE L'APPAREIL. VOIR L'ÉTIQUETTE ET LES INSTRUCTIONS. NE PAS SURCHAUFFER. SI LE POÊLE OU LE TUYAU DE CHEMINÉE ROUGIT, IL SURCHAUFFE. INSPECTER ET NETTOYER LA CHEMINÉE ET LE TUYAU CONNECTEUR FREQUEMMENT. SOUS CERTAINES CONDITIONS, IL SE PEUT QUE LA CREOSOTE S'ACCUMULE RAPIDEMENT. NE PAS SURÉLEVER LE FEU. PRÉPARER LE FEU DIRECTEMENT SUR L'ÂTRE. NE PAS BRÛLER LORSQUE LA PORTE DU POÊLE EST OUVERTE. REMPLACER LA VITRE DE LA PORTE D'ALIMENTATION SEULEMENT AVEC UN VERRE DE CÉRAMIQUE.

PAS BRÛLER LORSQUE LA PORTE DU POÊLE EST OUVERTE. REMPLACER LA VITRE DE LA PORTE D'ALIMENTATION SEULEMENT AVEC UN VERRE DE CÉRAMIQUE.

CET APPAREIL DE CHAUFFAGE REQUIERT DES INSPECTIONS ET RÉPARATIONS PÉRIODIQUES. CONSULTER LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR PLUS D'INFORMATION. OPÉRER CET APPAREIL DE CHAUFFAGE DE FAÇON INCONSISTENTE PAR RAPPORT AU MANUEL DE L'UTILISATEUR CONSISTE UNE VIOLATION DE LA LOI FÉDÉRALE (É.U.)

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY  
 Certified to comply with 2020 particulate emission standards using cordwood.  
 AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DES É.-U.  
 Conforme aux normes d'émission de particules de 2020 avec bûches de bois.  
 Weighted average emission rate/Moyenne pondérée des émissions - 1.98 g/h

Date of Manufacture / Date de fabrication																
2019	2020	2021	2022	2023	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7123040100R00

**MISE EN GARDE**  
**NE PAS OUVRIR**

AUCUNE PIÈCE DONT LA RÉPARATION  
 PEUT ÊTRE EFFECTUÉE PAR L'UTILISATEUR  
 NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR



# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# Rendement

Modèle	N65
Type de combustible	Bois de corde sec
Technologie de combustion	Sans convertisseur catalytique
Superficie de chauffage recommandée <sup>1</sup>	Jusqu'à 200 m <sup>2</sup> (2152 pi <sup>2</sup> )
Durée de combustion maximale <sup>1</sup>	de 8 à 10 heures
Puissance thermique globale <sup>2</sup> (min. à max.)	de 14 108 à 68 531 BTU de 4,13 kW à 20,08 kW
Efficacité globale moyenne (PCS) <sup>3</sup> (bois de corde sec)	69,6 %
Efficacité globale moyenne (PCI) <sup>4</sup> (bois de corde sec)	74,5 %
Efficacité globale moyenne pondérée <sup>2</sup> (bois de corde sec)	67,3 %
Taux moyen d'émission de particules <sup>3</sup>	1,98 g/h
Taux moyen d'émission de CO	1,258 g/min

<sup>1</sup> La superficie de chauffage recommandée et la durée maximale de combustion peuvent varier en fonction de l'emplacement de la maison, de l'emplacement du poêle, du plan d'étage, du degré d'isolation, du tirage de la cheminée, du climat, ainsi que du type, de la qualité et du degré d'humidité du bois de chauffage.

<sup>2</sup> Ce poêle a été officiellement testé et homologué par un organisme indépendant selon la méthode d'essai du bois de corde de l'EPA américaine, mesurée conformément à la méthode de pertes à la cheminée B415.1-10 de la CSA.

<sup>3</sup> Pouvoir calorifique supérieur du combustible

<sup>4</sup> Pouvoir calorifique inférieur du combustible

## Conformité à la réglementation de l'EPA

Ce manuel décrit l'installation et l'utilisation du poêle à bois Nectre N65. Cet appareil de chauffage respecte les limites d'émission de bois de corde de la Environmental Protection Agency des États-Unis de 2020 pour les poêles à bois vendus après le 15 mai 2020. Dans des conditions d'essai précises, il a été démontré que cet appareil de chauffage fournissait une puissance thermique s'élevant entre 14 108 et 68 531 BTU/h.

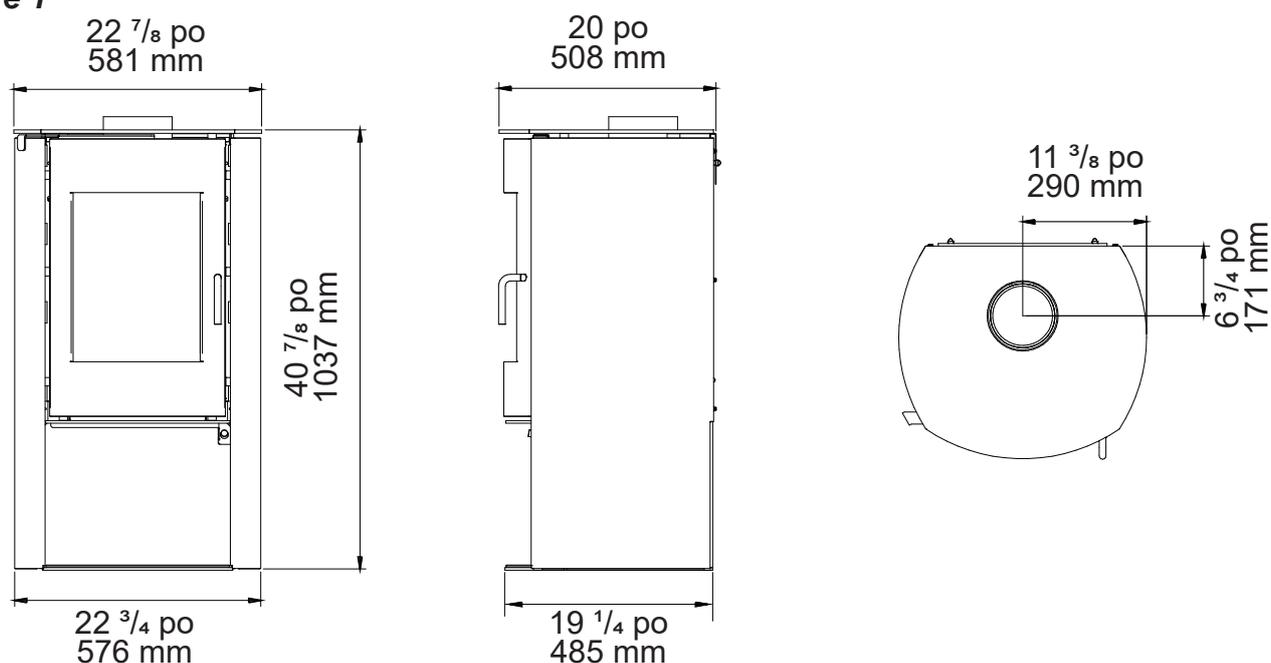
# Spécifications

Longueur maximale de bûche		320 mm (12 <sup>19</sup> / <sub>32</sub> po)
Volume de la boîte à feu :		0,047 m <sup>3</sup> (1,67 pi <sup>3</sup> )
Poids		190 kg (419 lb)
Diamètre de la sortie du conduit de fumée		152 mm (6 po)
Diamètre de tuyau de raccordement recommandé		152 mm (6 po)
Type de cheminée		ULC S629, UL103 HT(21000F)
Installation dans une alcôve		Non approuvée
Installation dans une maison mobile		Non approuvée
Matériau du déflecteur		Acier
Vitre de la porte	Matériau	Céramique
	Dimensions	431 mm x 325 mm x 5 mm (16 <sup>31</sup> / <sub>32</sub> po x 12 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> po x <sup>13</sup> / <sub>64</sub> po)
Vitre du piédestal	Matériau	Verre trempé noir
	Dimensions	430 mm x 485 mm x 6 mm (16 <sup>59</sup> / <sub>64</sub> po x 19 <sup>3</sup> / <sub>32</sub> po x <sup>15</sup> / <sub>64</sub> po)
Cordon d'étanchéité de la porte	Matériau	Cordon en céramique tressé, rond
	Diamètre	13 mm ( <sup>33</sup> / <sub>64</sub> po)
	Longueur	1502 mm (59 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> po)

## Illustrations techniques

Dimensions hors tout :

**Figure 1**



# Installation

## AVIS DE SÉCURITÉ :

Si ce poêle n'est pas bien installé, un incendie pourrait éclater. Pour des raisons de sécurité, suivre les instructions d'installation. Ne jamais employer de matériel de fortune lors de l'installation de ce poêle. Communiquer avec le représentant local du bâtiment ou du service d'incendie au sujet des permis, des restrictions et des exigences d'installation dans votre région.

Les renseignements figurant sur l'étiquette d'homologation apposée sur le poêle ont toujours préséance sur les renseignements publiés sur tout autre support (manuel de l'utilisateur, catalogues, prospectus, magazines et sites Web.)

Toute modification de l'appareil qui n'a pas été approuvée par écrit par l'autorité chargée des essais enfreint les normes ANSI NFPA 211 (États-Unis) et CSA B365 (Canada).

## Composants

Après avoir déballé le poêle N65, vérifier que les pièces indiquées ci-dessous se trouvent à l'intérieur du poêle.

- 2 briques réfractaires :
  - 270 mm x 175 mm x 25 mm  
(10 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> po x 6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> po x 1 po)
- Briques de vermiculite :
  - 2 x 263 mm x 165 mm x 25 mm  
(10 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> po x 6 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> po x 1 po)
  - 4 x 270 mm x 130 mm x 25 mm  
(10 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> po x 5 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> po x 1 po)
- 2 supports à briques réfractaires  
(de gauche et de droite)
- Cendrier
- Rallonge de la poignée de porte
- Clés hexagonales de 4 mm et de 5 mm

## Assemblage du poêle

### MISE EN PLACE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE

Retirer la plaque supérieure de 8 mm (<sup>5</sup>/<sub>16</sub> po) d'épaisseur de la boîte et la déposer sur le dessus du poêle en plaçant le trou de la plaque sur la buse du conduit de fumée. Ajuster la position de la plaque supérieure de manière à ce qu'il y ait un espace égal entre la plaque supérieure et la buse.

### MISE EN PLACE DU CENDRIER

Le cendrier se glisse dans l'espace créé par les entretoises de 48 mm (1 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> po) entre la boîte à feu et le caisson de la base. Il faut faire glisser le cendrier jusqu'au fond, suffisamment pour qu'il soit possible de fermer la porte.

### RALLONGE DE LA POIGNÉE DE PORTE

La poignée en acier inoxydable de la porte deviendra chaude pendant l'utilisation du poêle. La rallonge de la poignée de porte est emballée avec le poêle. Elle peut être insérée au bas de la poignée de porte pour permettre d'ouvrir et de fermer la porte pendant l'utilisation du poêle. La rallonge de poignée de porte peut se ranger dans le compartiment de rangement de la rallonge situé dans le coin supérieur droit du piédestal qui sert aussi de boîte de rangement pour le bois.

# Installation

## Positionnement du poêle

Examiner d'abord les dégagements nécessaires spécifiés avant de décider où placer le poêle. Vérifier les codes du bâtiment locaux ou consulter le service d'incendie local pour obtenir de plus amples renseignements.

Le poêle doit être placé de manière à ce qu'aucun produit combustible (porte, rideaux, etc.) ne se trouve à moins de 36 po (914 mm) de l'avant du poêle et qu'aucun mouvement du produit ne se fasse dans cet espace.

Se reporter à la section *Dégagements par rapport aux matériaux combustibles* pour connaître les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles, comme les cloisons sèches et les meubles.

Avant de mettre le poêle en place, vérifier s'il y a des poutres de toit qui pourrait empêcher l'installation du conduit de fumée.

Selon le type de conduit utilisé, les dégagements par rapport aux surfaces combustibles varient.

**AVERTISSEMENT : Ne pas installer ce poêle dans une chambre à coucher.**

## Exigences relatives à la prise d'air extérieur

Le poêle nécessite une alimentation en air frais suffisante pour fonctionner. Le bon fonctionnement du poêle peut être affecté s'il n'y a pas assez d'air frais pour la combustion. Les maisons écoénergétiques modernes sont plus étanches que les maisons plus anciennes. L'étanchéité à l'air rend une maison plus susceptible à une pression négative lorsque l'air brûlé est évacué par la cheminée. Les grands ventilateurs de tirage peuvent provoquer une pression extrêmement négative pouvant entraîner un manque d'air, ce qui nuit au bon fonctionnement du poêle.

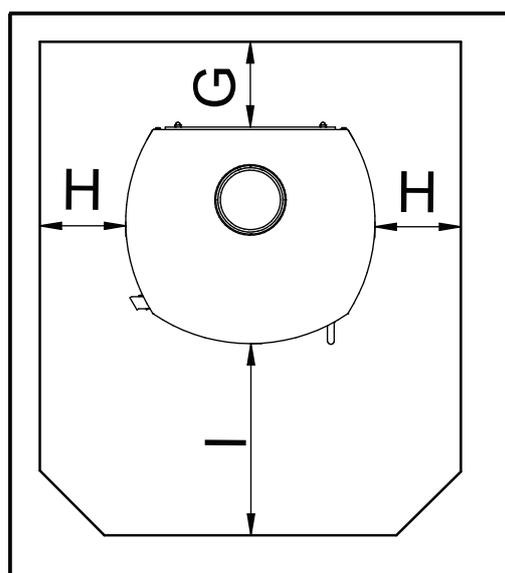
Pour éviter un manque d'air, ouvrir légèrement une fenêtre se trouvant à proximité pour permettre à l'air frais d'entrer dans la pièce. Dans les régions extrêmement froides, l'ouverture d'une fenêtre peut s'avérer impossible ou encore le givrage peut bloquer la ventilation requise. L'installation d'un conduit d'air extérieur avec grille antirongeurs et chapeau de protection contre la pluie sera nécessaire pour résoudre le problème de manque d'air. Se renseigner auprès des autorités locales en matière de construction pour connaître les exigences particulières qui s'appliquent dans certaines localités.

## Protecteur de plancher

À moins que le poêle ne repose sur un plancher résistant à la chaleur, comme une dalle de béton recouverte de carreaux d'ardoise ou d'autres types de carreaux, il est nécessaire d'installer un protecteur de plancher. Le protecteur de plancher doit être fabriqué dans un matériau continu, incombustible, comme de l'acier, un carrelage en céramique, un panneau de ciment, de la brique ou tout autre matériau approuvé ou répertorié pour la protection du plancher. Les matériaux correspondant aux normes ASTM E136 et UL 763 sont considérés comme des matériaux combustibles, à l'exception du gypse.

La figure 2 montre les dimensions minimales du protecteur de plancher. Se reporter au tableau ci-dessous pour connaître la distance minimale entre le bord du protecteur de plancher et la partie avant incurvée du rebord du poêle, ainsi que des bords latéraux incurvés et du bord du panneau arrière. Pour les installations avec raccord arrière horizontal, le protecteur de plancher doit s'étendre sous le raccord et dépasser de 2 po (51 mm) de chaque côté du raccord.

**Figure 2**



Protecteur de plancher		
	É.-U.	Canada
G	S. O.	8 po (203 mm)
H	5 po (127 mm)	8 po (203 mm)
I	16 po (406 mm)	18 po (457 mm)

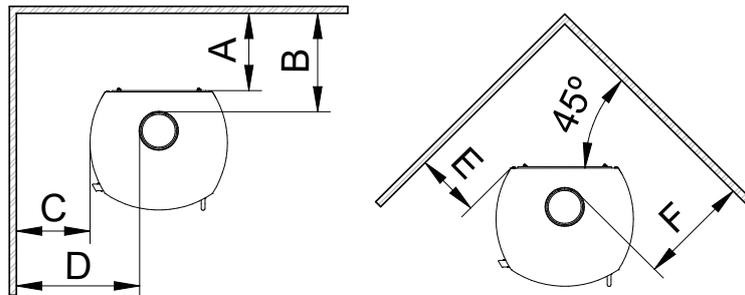
**\* POUR LES ÉVÈNEMENTS HORIZONTAUX ARRIÈRE, LA PROTECTION DOIT S'ÉTENDRE SOUS L'ÉVÈNEMENT ET DÉPASSER DE 2 PO (51 MM) DE CHAQUE CÔTÉ DE CELUI-CI.**

# Installation

## Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

Les dégagements minimaux indiqués dans le tableau ci-dessous ont été déterminés dans le cadre d'essais menés conformément aux procédures décrites dans la norme de sécurité ULC-S627-00 pour le Canada et la norme UL-1482-2011 (R015) pour les États-Unis.

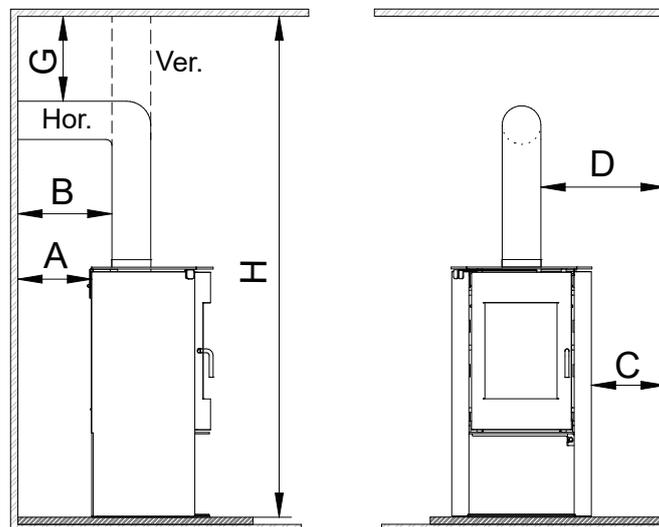
Figure 3



Dégagement minimal		Raccord à paroi simple	Raccord à paroi double
A	Du mur arrière à l'arrière du poêle	13 po (330 mm)	10 po (254 mm)
B	Du mur arrière au tuyau de raccordement	16,5 po (419 mm)	13 po (330 mm)
C	Du mur latéral au côté du poêle	12 po (305 mm)	12 po (305 mm)
D	Du mur latéral au tuyau de raccordement	20,5 po (521 mm)	20 po (508 mm)
E	Du mur de l'installation en coin au coin du poêle	10,5 po (267 mm)	6 po (153 mm)
F	Du mur de l'installation en coin au tuyau de raccordement	18,5 po (470 mm)	13,5 po (343 mm)

## Configuration de sortie du mur arrière

Figure 4



Dégagement minimal		Raccord à paroi simple	Raccord à paroi double
A	Du mur arrière à l'arrière du poêle	17 po (432 mm)	10 po (254 mm)
B	Du mur arrière au tuyau de raccordement	20,5 po (521 mm)	13 po (330 mm)
C	Du mur latéral au côté du poêle	12 po (305 mm)	12 po (305 mm)
D	Du mur latéral au tuyau de raccordement	20,5 po (521 mm)	20 po (508 mm)
G	Du plafond au tuyau de raccordement horizontal	18 po (457 mm)	16 po (407 mm)
H	Du plafond au plancher	82 po (2083 mm)	82 po (2083 mm)

# Installation

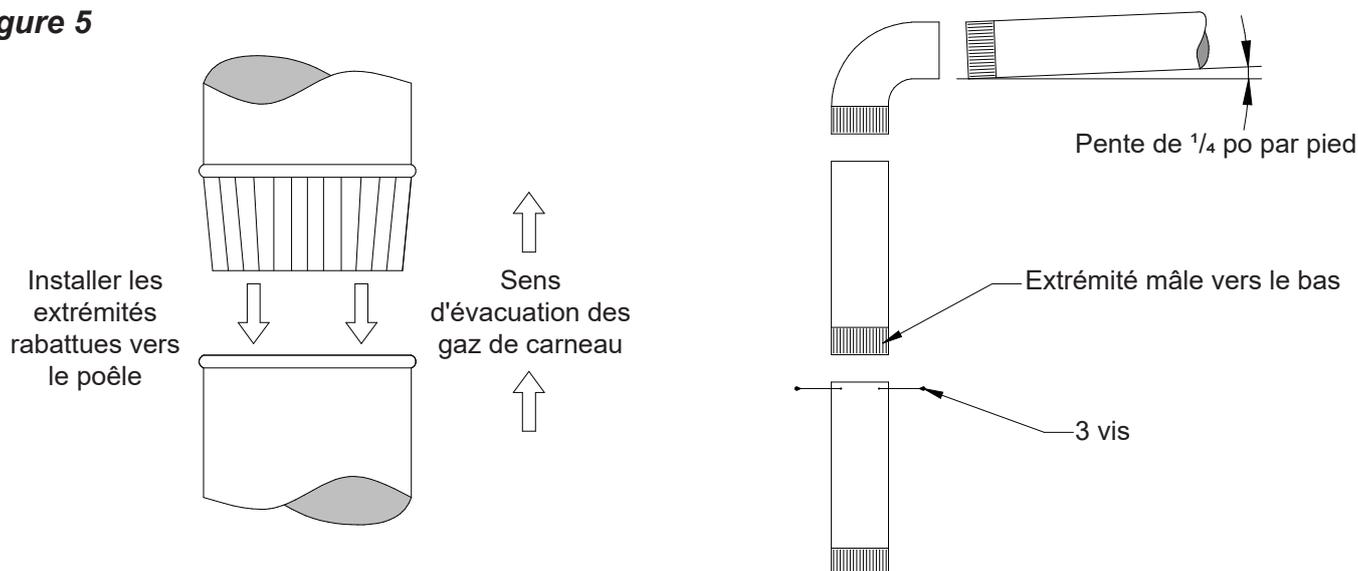
## Raccord de cheminée

- Un raccord de cheminée est nécessaire pour relier le conduit de fumée du poêle à une cheminée préfabriquée ou de maçonnerie.
- Le raccord de cheminée doit être propre, en bon état et convenir aux combustibles solides.
- Pour une utilisation avec le poêle à bois N65, le raccord de cheminée DOIT avoir un diamètre de 6 po (150 mm) et une épaisseur minimale de calibre 24 (acier noir) ou de calibre 26 (acier bronzé).
- Les tuyaux en aluminium ou en acier galvanisé ne peuvent pas être utilisés avec le poêle à bois N65. Ces matériaux ne résistent pas aux températures extrêmes d'un poêle à bois et dégagent des vapeurs toxiques lorsqu'ils sont brûlés.
- Aucune partie du raccord de cheminée ne doit traverser un grenier, un vide sous toit, un placard ou un autre espace dissimulé, un plancher ou un plafond.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser le tuyau de raccordement comme cheminée.

- Chaque raccord de cheminée ou section du tuyau de poêle doit être fixé à la buse du poêle, et l'un à l'autre, avec l'extrémité mâle (rabattue) dirigée vers le poêle. Consulter la Figure 5. Fixer chacune des sections les unes aux autres à l'aide de trois vis métalliques équidistantes. Cela empêche l'écoulement de crésote liquide ou condensée à l'extérieur du tuyau ou sur le dessus du poêle. Tous les joints, y compris le raccord de la buse du conduit de fumée, doivent être fixés à l'aide de trois vis à tôle pour éviter que les sections se séparent.

**Figure 5**



- Pour obtenir un rendement optimal, le raccord de cheminée doit être aussi court et direct que possible, et comprendre un maximum de deux coudes à 90°. Le parcours horizontal maximal est de 36 po (915 mm), et la longueur totale du tuyau de poêle recommandée ne doit pas dépasser 10 pi (3,0 m). Toujours incliner les tronçons horizontaux vers le haut de 1/4 po par pied, vers la cheminée.
- Toutes les sections des raccords de cheminée doivent être accessibles aux fins de nettoyage. Si le raccord doit traverser un mur ou une cloison de construction combustible, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211 ou CAN/CSA-B365.

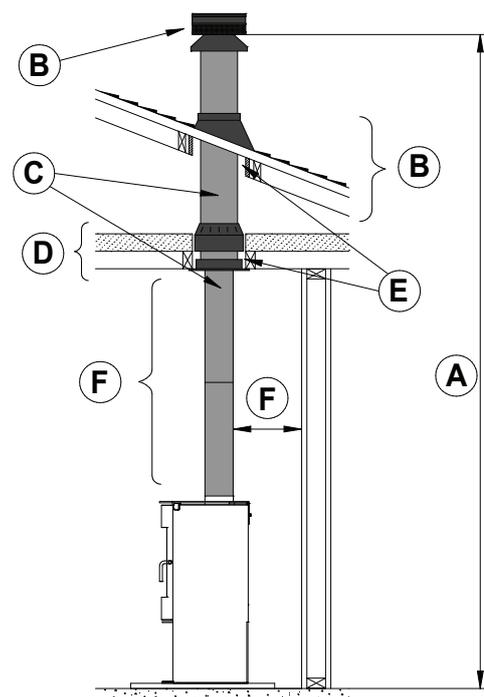
# Installation

## Exigences relatives à la cheminée

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne pas raccorder ce poêle à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne raccorder à aucun conduit ou système de distribution d'air, à moins que de telles installations aient été spécifiquement approuvées.
- Au Canada : Le poêle N65 doit être raccordé à une cheminée préfabriquée conforme à la norme CAN/ULC-S629 pour les cheminées préfabriquées 6500C.
- La cheminée UL 103 HT doit être utilisée de la première pénétration dans le plafond, le plancher ou le mur jusqu'au chapeau de cheminée.
- Utiliser une cheminée de type UL 103 HT de 6 po (152 mm) de diamètre provenant d'un seul fabricant. Ne pas mélanger de composants de marques différentes. Il faut également acheter l'ensemble de support de plafond ou l'ensemble de passe-mur et de fer en T, des coupe-feux (au besoin), un écran d'isolation, un chaperon de toiture, un chapeau de cheminée, etc. auprès du même fabricant et les installer.
- Suivre les instructions d'installation, les dégagements et les exigences du fabricant de la cheminée.
- La cheminée doit atteindre la hauteur requise au-dessus du toit ou de tout autre obstacle afin d'assurer la sécurité et le bon fonctionnement du tirage. Voir la section *Extrémité et hauteur de la cheminée* pour en savoir plus à propos des exigences relatives à l'extrémité de la cheminée.
- Les coudes nuisent au tirage. Par conséquent, il faut éviter d'utiliser plus de 180 ° de coude (deux coudes à 90 ° ou deux coudes à 45 ° et un à 90 °) pour l'ensemble du système (raccord et cheminée). Des coudes supplémentaires peuvent être utilisés s'il y a suffisamment de tirage.
- Un pare-vapeur efficace doit être maintenu à l'endroit où la cheminée ou le composant traverse à l'extérieur de la structure, conformément à la méthode de l'installateur.

- (A) Hauteur minimale du système 15 pi (4,5 m)  
Hauteur maximale du système 33 pi (10 m)
- (B) Consulter les exigences du fabricant en ce qui a trait à l'extrémité de cheminée et à la pénétration du toit.
- (C) Sections de cheminée
- (D) Consulter les exigences du fabricant concernant la pénétration du plafond.
- (E) Se reporter aux exigences du fabricant concernant l'espace d'air minimal pour les combustibles (généralement 2 po / 51 mm).
- (F) Se reporter à la section *Raccord de cheminée* à la page 11.

Figure 6



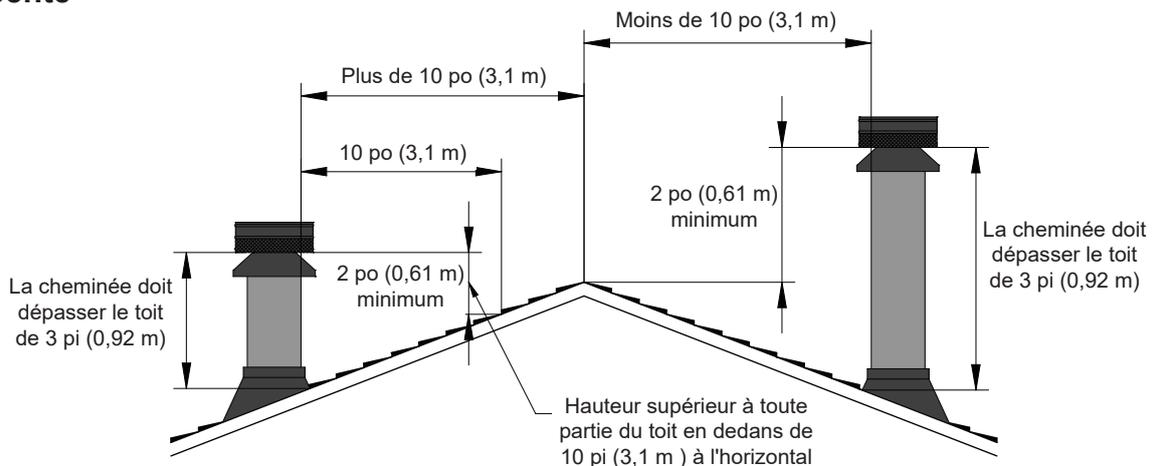
# Installation

## Extrémité et hauteur de la cheminée

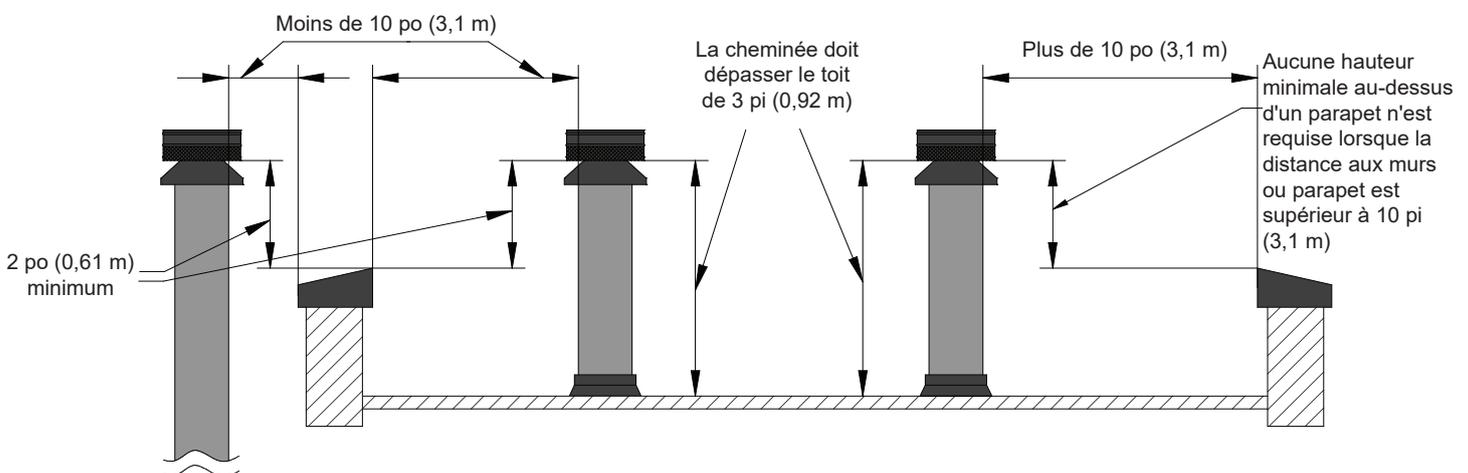
- L'extrémité supérieure d'une cheminée doit avoir un chapeau approuvé (pour empêcher l'eau de pénétrer).
- Une cheminée de maçonnerie ou une cheminée préfabriquée répertoriée doit atteindre la hauteur requise au-dessus du toit et de tout autre obstacle à proximité. La cheminée doit dépasser le point le plus haut où elle traverse le toit d'au moins 3 pi (914 mm) et dépasser d'au moins 2 pi (600 mm) la partie la plus haute du toit ou de toute structure se trouvant à moins de 10 pi (3 m) de la cheminée, mesurée horizontalement.
- L'extrémité supérieure ne doit pas être située à un endroit où elle risque d'être obstruée par la neige ou d'autres types d'obstructions potentiels.
- Consulter la Figure 7 pour en savoir plus sur les exigences.

Figure 7

### Toits en pente

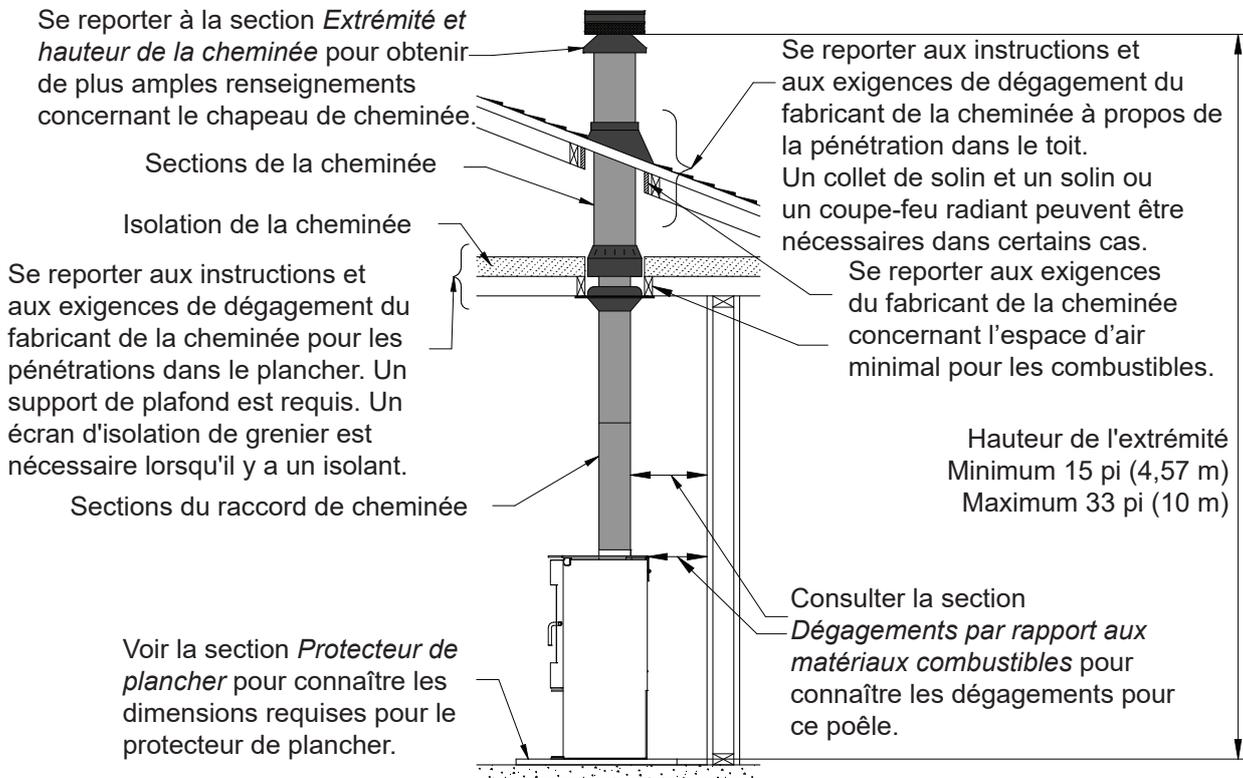


### Toits plats

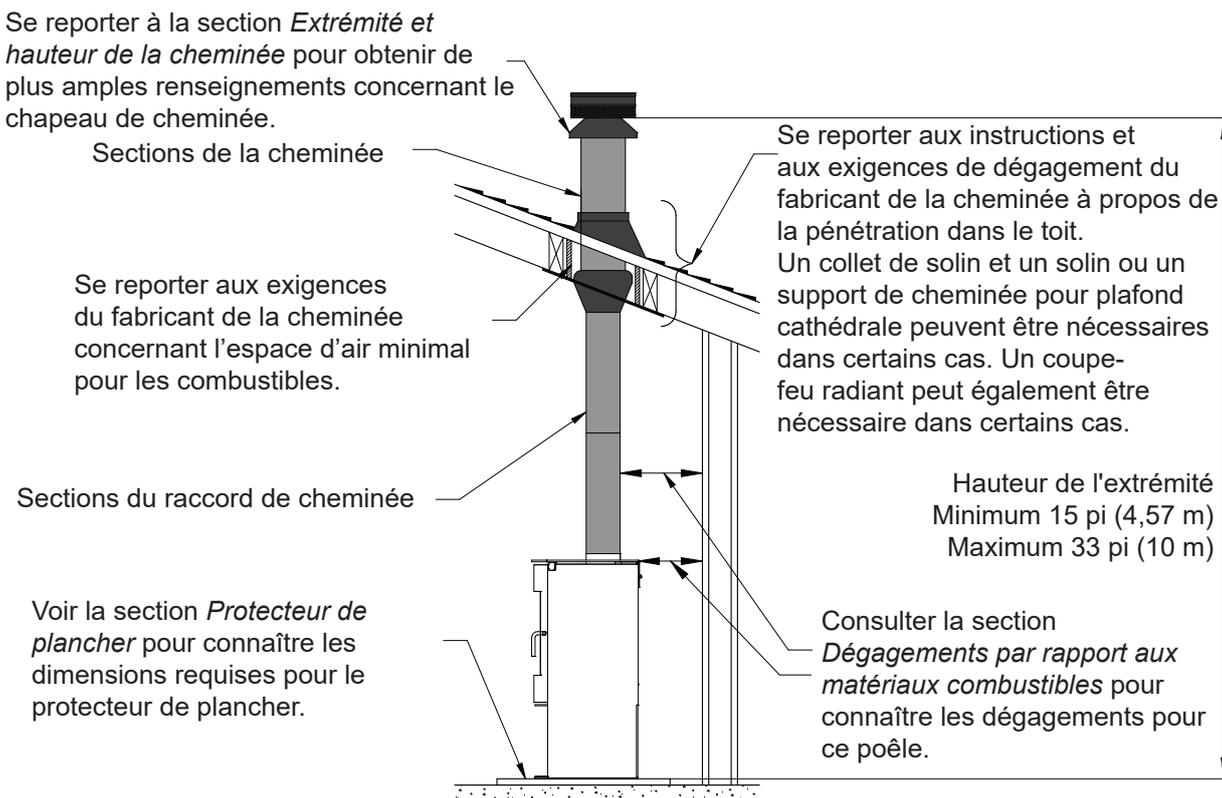


# Installation

**Figure 8**  
**Plafond standard avec une cheminée préfabriquée**



**Figure 9**  
**Plafond cathédrale avec une cheminée préfabriquée**



# Installation

## Cheminée extérieure préfabriquée

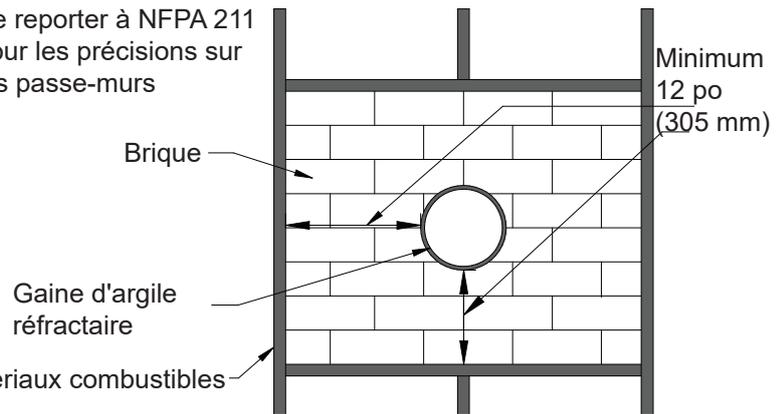
Une élévation verticale de 74 po (1880 mm) du raccord de cheminée est requise, mesurée à partir du sol, avant de le faire pénétrer dans un mur (pénétration de mur de classe A). Si la cheminée doit traverser le mur inférieur, un passe-mur NFPA 211 peut être utilisé, à condition qu'il soit conforme aux codes du bâtiment locaux et approuvé par les autorités locales en matière de construction.

## PÉNÉTRATION MURALE À UNE HAUTEUR INFÉRIEURE À 74 PO (1880 MM)

Dans les cas où le raccord de cheminée doit traverser un mur ou une cloison inflammable à une hauteur inférieure à 74 po (1880 mm), la méthode NFPA 211 suivante peut être utilisée si le code du bâtiment local le permet. Vérifier auprès des autorités locales avant l'installation pour s'assurer que toutes les exigences nécessaires ont été respectées. Se reporter à la Figure 10 pour voir plus en détail l'installation d'un passe-mur selon les normes NFPA 211. L'autre côté du passe-mur, une cheminée de classe A peut être utilisée conformément aux instructions d'installation de la cheminée.

**Figure 10**

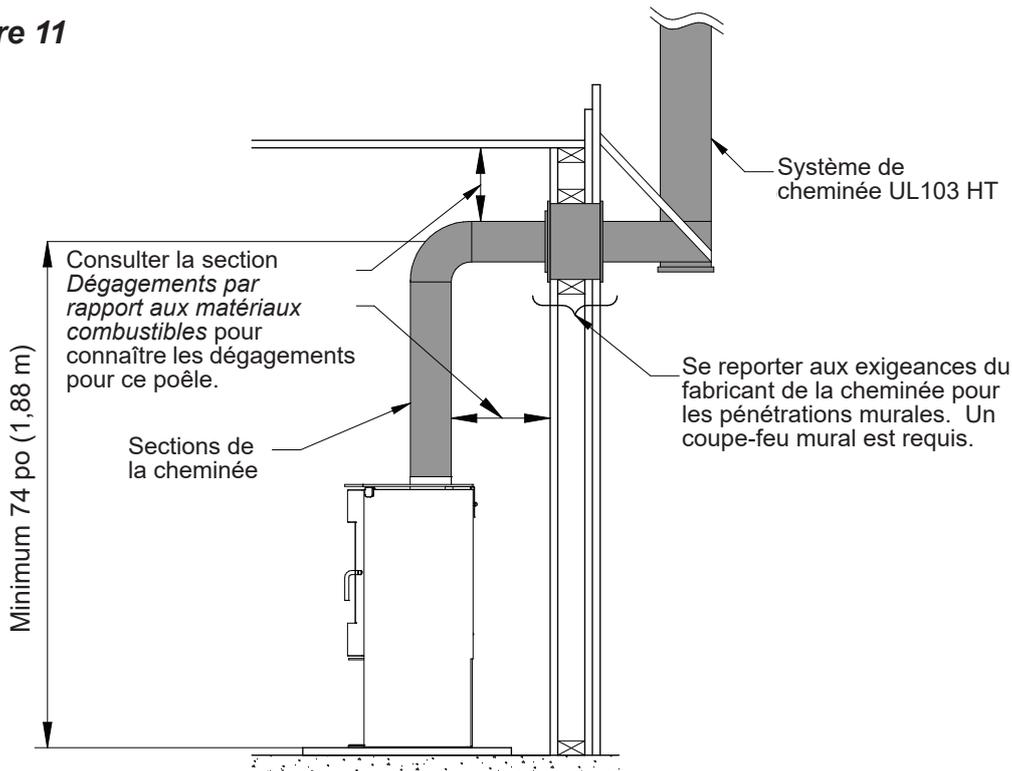
Se reporter à NFPA 211 pour les précisions sur les passe-murs



## PÉNÉTRATION MURALE À UNE HAUTEUR DE 74 PO (1880 MM) OU SUPÉRIEURE

Une élévation verticale de 74 po (1880 mm) du raccord de cheminée est requise, mesurée du sol à la ligne centrale du conduit de fumée là où il forme un angle de 90 °, avant de le faire pénétrer dans un mur (pénétration de mur de classe A).

**Figure 11**



# Installation

## Cheminée de maçonnerie intérieure ou extérieure

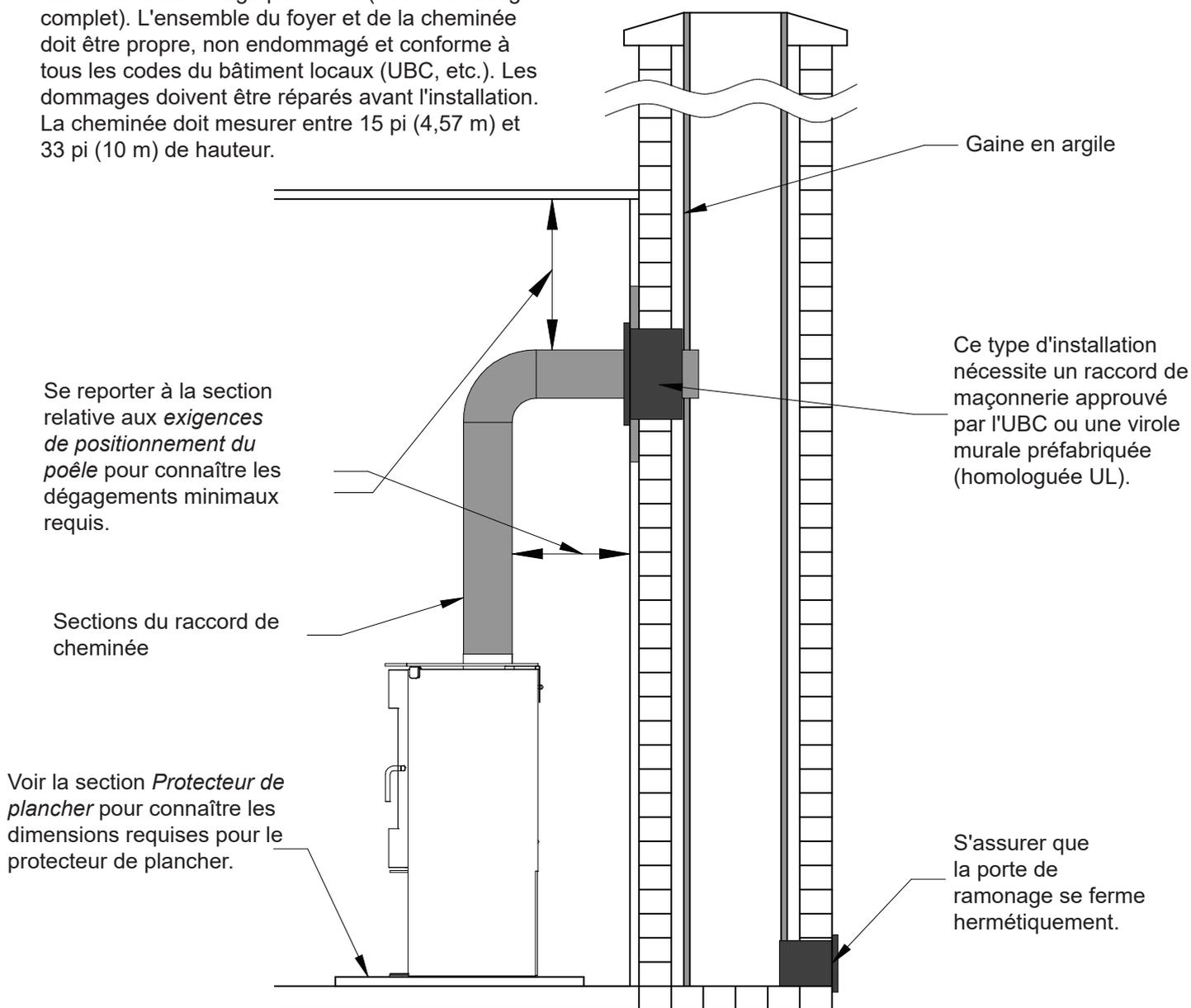
**⚠ MISE EN GARDE : Non autorisée au Canada sauf si un nouveau tubage complet est utilisé**

Pour ce type d'installation, utiliser un raccord de cheminée de maçonnerie approuvé par l'UBC ou une autre méthode approuvée par la norme NFPA 211. Se reporter à la section *Raccord de cheminée* du présent manuel pour connaître les exigences.

Un nouveau tubage complet (assemblage par forme) est fortement recommandé lorsque la ventilation se fait dans une cheminée de maçonnerie. Il est recommandé d'ajouter au moins 3 pi (914 mm) de cheminée à la hauteur minimale du système pour chaque 1 pi (305 mm) de parcours horizontal.

**Figure 12**

**! NOTA :** La cheminée doit avoir une gaine en argile. Si ce n'est pas le cas, l'installation doit utiliser un assemblage par forme (nouveau tubage complet). L'ensemble du foyer et de la cheminée doit être propre, non endommagé et conforme à tous les codes du bâtiment locaux (UBC, etc.). Les dommages doivent être réparés avant l'installation. La cheminée doit mesurer entre 15 pi (4,57 m) et 33 pi (10 m) de hauteur.



# Instructions d'utilisation

## Commandes d'admission d'air

Le poêle Nectre N65 possède une seule commande d'admission d'air pour contrôler le feu. Cette commande permet à l'air d'entrer dans la boîte à feu en passant au-dessus de la porte, où il est ensuite aspiré à la base du feu tout en maintenant la vitre propre.

Ouvrir la commande supérieure d'admission d'air avant d'ouvrir la porte afin d'éliminer les risques de courants d'air et/ou d'empêcher la fumée de se répandre dans la pièce.

**Figure 13**

Poignée supérieure de commande d'admission d'air



## Poignée de porte

**⚠ AVERTISSEMENT** : La poignée de la porte peut devenir chaude si l'appareil a été laissé au réglage de combustion élevée pendant une période prolongée.

Une rallonge de poignée en acier inoxydable est fournie avec le poêle N65. Elle peut être insérée dans le bout de la poignée de porte. Cette rallonge permet à l'utilisateur d'ouvrir et de fermer la porte sans risque de se brûler la main. Elle peut également être utilisée pour actionner la poignée de commande d'admission d'air, comme il est illustré à la Figure 13.

La rallonge de la poignée de porte doit être rangée dans le compartiment situé dans le coin supérieur droit du compartiment d'entreposage du bois de chauffage.

**Figure 14**



## Première utilisation

Lors des premières utilisations du poêle, celui-ci peut dégager une fumée odorante non toxique. Cette fumée est causée par le durcissement de la peinture.

Ne pas toucher la peinture pendant ce processus de durcissement, car cela pourrait laisser une marque permanente sur l'appareil.

Une fois que la peinture est durcie, ce type de fumée ne sera plus dégagé.

Garder la pièce bien ventilée jusqu'à ce que cette fumée se soit bien dissipée.

# Instructions d'utilisation

## Sélection du combustible

Du bois de chauffage contenant une teneur en humidité inférieure à 25 % (base sèche) doit être utilisé. Pour de meilleurs résultats, les bûches de bois doivent avoir une longueur maximale variant entre 270 et 300 mm (10 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> po et 11 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> po) et un diamètre maximal de 150 mm (5 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> po). L'utilisation de bûches de bois trop grandes empêchera le fonctionnement optimal du poêle.

Il est préférable de brûler plusieurs petites bûches de bois plutôt qu'une seule grosse bûche.

Il faut laisser sécher ou faire sécher le bois fraîchement coupé pendant 12 mois avant de l'utiliser. Le bois doit être entreposé dans un environnement protégé des intempéries afin de réduire au minimum toute teneur potentielle en humidité.

L'utilisation de bois de mauvaise qualité :

- entraîne une faible efficacité de combustion
- produit des émissions polluantes et un excès de fumée.
- entraîne une accumulation supplémentaire de crésote (suie) dans le conduit de fumée, qui nécessitera un nettoyage régulier, et pourrait éventuellement provoquer un feu de cheminée si le conduit n'est pas entretenu correctement.

## **⚠ MISE EN GARDE :**

Ne pas brûler :

- De bois peint, traité ou non séché
- De déchets
- De résidus de tonte de pelouse ou de jardinage
- De matériaux contenant du caoutchouc, y compris des pneus
- De matériaux contenant du plastique et des solvants
- De matériaux contenant de l'amiante
- De débris de construction ou de démolition
- De traverses de voie ferrée ou de bois traité sous pression
- De fumier ou de carcasses d'animaux
- De bois de grève ou d'autres matériaux auparavant saturés en eau salée
- De produits en papier, de papier de couleur, de carton, de contreplaqué ou de panneaux de particules

L'interdiction de brûler ces matériaux ne s'applique pas à l'utilisation d'allume-feu fait de papier, de carton, de sciure de bois, de cire et autres substances similaires dans le but d'allumer un feu dans un poêle à bois.

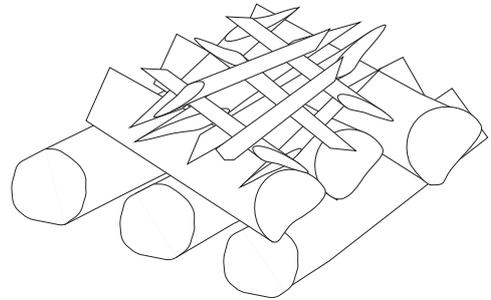
# Instructions d'utilisation

## Allumage du feu

Nous recommandons d'utiliser une méthode d'allumage du feu de haut en bas, car cette façon de faire améliore la combustion et la rend plus écologique.

1. Placer de 2 à 4 grosses bûches (d'une taille maximale de 11 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> po x 5 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> po) au fond de la boîte à feu en les disposant les unes à côté des autres. Pour des conditions de combustion optimales, disposer des bûches de l'avant vers l'arrière (perpendiculairement à l'ouverture de la porte).
2. Placer des bûches de taille moyenne sur le dessus, perpendiculairement à celles qui sont dessous, de façon entrecroisée.
3. Placer quelques couches de petits morceaux de bois d'allumage sur le dessus, en les entrecroisant.
4. Placer des allume-feu et/ou du papier entre les morceaux de bois d'allumage.
5. Ouvrir la commande d'admission d'air en la faisant glisser jusqu'au bout.
6. Allumer le papier ou les allume-feu.
7. Une fois que le feu est allumé, régler la commande d'admission d'air à la position souhaitée pour obtenir l'intensité de chaleur désirée.

**Figure 15**



## Entretien du feu

- Après avoir allumé le feu et l'avoir alimenté avec de plus grosses bûches de bois, il faut le laisser brûler en gardant la commande d'admission d'air complètement ouverte. Ce réglage n'est pas le plus écoénergétique, car une partie de la chaleur est perdue dans le conduit de fumée au lieu d'être transférée dans la pièce. Il est recommandé de fermer partiellement la commande d'admission d'air pour obtenir une meilleure efficacité et une durée de combustion plus longue. Voir la section Contrôle de la production de chaleur pour en savoir plus.
  - Laisser la porte ouverte pendant que le poêle fonctionne ne permettra pas de chauffer la pièce au maximum, puisque le poêle tirera beaucoup d'air déjà réchauffé à l'extérieur de la pièce.
- ! NOTA :** Ne pas surcharger la boîte à feu avec des combustibles.

## Contrôle de la production de chaleur

- La chaleur dégagée par le poêle peut être réduite en fermant la commande d'admission d'air (en faisant glisser la poignée vers la droite). Ce réglage permettra de réduire l'apport en oxygène, ce qui ralentira la vitesse à laquelle le bois brûle.
- Ce réglage offre la meilleure efficacité énergétique puisque le bois brûle plus longtemps. Cependant, si ce réglage n'est pas utilisé correctement, il pourrait y avoir une augmentation de l'émission de particules.

# Instructions d'utilisation

- Avant de fermer la commande d'air, s'assurer que le feu brûle rapidement. Pour ce faire, il peut être nécessaire de laisser la commande d'admission d'air complètement ouverte de 10 à 15 minutes avant de la fermer.
- Pour obtenir un équilibre optimal entre combustion sans résidus et efficacité, ouvrir la commande d'admission d'air de 3 à 5 mm (de 1/8 à 1/4 po).
- La commande d'admission d'air peut être réglée à n'importe quelle position pour fournir une intensité de chaleur en fonction de la durée de combustion.

## Rechargement du poêle

Il est recommandé de brûler le bois par cycles. Une fois que le bois de chauffage est complètement brûlé, une autre charge de bois peut être placée sur les braises chaudes pour raviver le feu.

1. Ouvrir la commande d'admission d'air avant d'ouvrir la porte.
2. Ratisser/briser les braises existantes.
3. Charger le bois en disposant les bûches de l'avant vers l'arrière dans le sens de la longueur.
4. Pour obtenir des résultats optimaux, charger plusieurs petites bûches de bois plutôt qu'une seule grosse bûche.
5. Fermer la porte et laisser la commande d'admission d'air complètement ouverte pendant au moins 10 minutes pour permettre aux nouvelles bûches de s'enflammer.
6. Après 10 à 15 minutes, ajuster la commande d'admission d'air en sélectionnant le réglage de production de chaleur souhaité.

## Conseils pour la combustion

### QUALITÉ DU COMBUSTIBLE

1. Utiliser du bois contenant une teneur en humidité inférieure à 25 % (base sèche). Les bûches ne doivent pas être humides ou mouillées ni avoir de mousse et de moisissures.
2. Signes indiquant que le bois est humide :
  - Difficulté à allumer et à bien entretenir le feu
  - Fumée et petites flammes
  - Vitre et/ou briques réfractaires sales
  - Accumulation rapide de créosote dans le conduit de fumée / la cheminée
  - Faible production de chaleur
  - Durée de combustion courte et fumée bleue/grise s'échappant du conduit de fumée ou de la cheminée
3. Faire chauffer l'appareil à une puissance thermique élevée pendant une courte période tous les jours pour éviter une accumulation importante de goudron et de créosote dans l'appareil et le conduit de fumée.

### TIRAGE DU CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de fumée a deux fonctions principales :

1. Éliminer la fumée, les gaz et les vapeurs de l'appareil.
2. Fournir une puissance de tirage suffisante (aspiration) dans l'appareil pour que le feu continue de brûler.

# Instructions d'utilisation

Le tirage est causé par la montée d'air chaud dans le conduit de fumée lorsque le feu est allumé. La position, la hauteur et la taille du conduit de fumée peuvent avoir une incidence sur le tirage. Se reporter au guide d'installation pour en savoir plus sur l'installation du conduit de fumée.

Les facteurs qui ont une incidence sur le tirage du conduit de fumée sont les suivants :

- Hauteur insuffisante du conduit de fumée
- Arbres ou autres bâtiments à proximité provoquant des turbulences
- Vents forts soufflant en rafales
- Température extérieure et conditions météorologiques
- Conduit de fumée obstrué

Pour obtenir des conseils sur la façon de résoudre des problèmes de conduit de fumée persistants, consulter son détaillant/installateur ou l'inspecteur local du code du bâtiment.

## Feu dans le conduit de fumée ou la cheminée

Si un feu se déclare dans le conduit de fumée ou la cheminée :

- Fermer la commande d'admission d'air pour étouffer le feu.
- Communiquer avec le service d'incendie local, municipal ou provincial / de l'État pour obtenir des renseignements sur la façon de réagir en cas de feu de cheminée. Avoir un plan bien établi afin de réagir adéquatement en cas de feu de cheminée.
- Ne pas utiliser l'appareil après un feu de cheminée, et ce, jusqu'à ce qu'un installateur agréé ou un représentant du service d'incendie ait évalué la cause et les dommages éventuels.

# Instructions d'utilisation

## Conseils de dépannage

1. Le noircissement de la vitre de la porte peut avoir plusieurs causes :
  - Brûler du bois non séché – si le bois est trop humide, le verre noircira.
  - Appareil fonctionnant à basse température – après avoir chauffé toute la nuit avec la commande d'admission d'air complètement fermée, la vitre peut s'être noircie. Lorsque le feu est ravivé et qu'il brûle à haute température, la vitre noircie devrait être nettoyée automatiquement.
  - Problèmes avec le conduit de fumée – un tirage insuffisant du conduit de fumée peut noircir la vitre. Si le conduit de fumée est trop court, mal isolé ou dans une position entraînant un contre-tirage, le tirage du conduit sera insuffisant. Communiquer avec l'installateur si cela devait arriver.
2. Problème d'allumage du feu – si toutes les cendres ont été retirées de la boîte à feu, cela peut perturber l'alimentation en air à la base du feu. Laisser des cendres lors du nettoyage de la boîte à feu pour aider à rallumer le feu.
3. La fumée pénètre dans la pièce pendant le rechargement – toujours ouvrir la porte progressivement
  - Mettre la commande d'admission d'air en position complètement ouverte et attendre au moins 30 secondes avant de continuer.
  - Ouvrir la porte à l'aide de la rallonge de poignée ou de gants, et la laisser légèrement entrouverte de 15 à 20 secondes.
  - Ouvrir la porte complètement.
4. Le poêle ne chauffe pas assez
  - Le bois de chauffage humide ou de mauvaise qualité est la principale cause du mauvais fonctionnement du poêle. Se reporter à la section *Sélection du combustible* pour en savoir plus à propos du combustible qu'il convient de brûler.
  - Tirage insuffisant – la hauteur de la cheminée et les conditions extérieures peuvent nuire au tirage du conduit de fumée. L'ajout d'une section de cheminée supplémentaire ou d'un chapeau inducteur de tirage peut aider à résoudre le problème. Il est recommandé de consulter son détaillant ou installateur pour obtenir des conseils.
5. Fissure de la vitre – il ne faut pas trop serrer les vis sur les bandes d'acier inoxydable qui maintiennent la vitre de la porte en place. Sinon, la dilatation de la porte pourrait faire craquer la vitre.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser un poêle dont la vitre est fissurée. La vitre doit être remplacée avant de réutiliser l'appareil.

# Entretien

## Inspection et nettoyage

1. Il est important d'établir une procédure pour le chargement du poêle à bois et la technique d'allumage. Vérifier chaque jour s'il y a une accumulation de créosote. Il faut savoir que plus le feu est chaud, moins la créosote s'accumule. Un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel peut s'avérer suffisant au cours des mois les plus froids.
2. S'assurer que les joints de porte sont en bon état. S'ils sont usés, remplacer les joints d'étanchéité de la porte.
3. Inspecter et nettoyer la vitre régulièrement afin de détecter toute fissure. S'il y a une fissure, laisser le feu s'éteindre et le poêle refroidir avant de la réparer.
4. Un feu suffisamment chaud brûlera tous les dépôts laissés par une longue et lente combustion. La vitre peut être nettoyée avec du papier journal imbibé de cendres ou un nettoyant pour four non caustique. Il est déconseillé d'utiliser un nettoyant contenant des ingrédients caustiques ou abrasifs. Ne pas nettoyer avec des nettoyants à base d'alcool. La vitre doit être nettoyée uniquement lorsque le poêle est froid afin de favoriser le bon fonctionnement du poêle.
5. Ne pas faire mauvais usage de la porte vitrée en la frappant ou en la claquant. Ne pas utiliser le poêle si la vitre est brisée. Si la vitre du poêle se brise, la remplacer uniquement par une vitre en céramique de 5 mm (0,2 po) identique fournie par le détaillant. Ne jamais remplacer la vitre par d'autres matériaux.
6. Les panneaux extérieurs de l'appareil peuvent être nettoyés avec un chiffon sec ou un chiffon doux. Ne pas humecter le chiffon. Les détergents ménagers et les nettoyants abrasifs peuvent endommager la peinture sur les panneaux ou émettre de mauvaises odeurs lorsque le poêle chauffe.
7. Au fil des ans, la peinture noire perdra de son éclat et peut être retouchée avec une peinture noir métallique résistant à la chaleur intense. La peinture noir métallique Stove Bright 6309 VHT est recommandée.
8. Selon la qualité de l'entretien effectué, le corps de l'appareil peut montrer des traces de rouille (corrosion). Pour éliminer ces traces, poncer la zone touchée, puis y appliquer une peinture noir métallique résistant à la chaleur intense.

## Élimination des cendres

Selon le type de bois brûlé et la fréquence des feux, les cendres devront être enlevées toutes les 2 à 6 semaines.

L'excès de cendre doit être retiré, au besoin. S'assurer que le poêle est complètement froid avant de retirer les cendres. Enlever la grille du porte-bûches pour pouvoir retirer les cendres facilement.

Ramasser les cendres et les déposer dans un contenant non combustible ou en métal muni d'un couvercle hermétique. Le contenant de cendres fermé doit être placé sur un plancher incombustible, loin de tout matériau combustible, jusqu'à leur élimination. Si les cendres sont éliminées par enfouissement dans le sol ou autrement dispersées localement, elles doivent être conservées dans le contenant fermé jusqu'à ce que toutes les braises aient complètement refroidi.

# Entretien

## Créosote – formation et nécessité d'élimination

1. Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se mélangent à l'humidité expulsée pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement froid résultant d'un feu à combustion lente. Ainsi, des résidus de créosote s'accumulent sur le boisseau. Lorsque ces résidus s'enflamment, ils produisent un feu extrêmement chaud.
2. Pour empêcher l'accumulation de créosote :
  - Toujours brûler du bois sec. Cela permet une combustion propre et des températures plus élevées dans la cheminée et donc moins de dépôt de créosote.
  - Laisser la commande d'admission d'air complètement ouverte de 10 à 15 minutes environ à chaque chargement du poêle pour le ramener à des températures de fonctionnement appropriées. La combustion secondaire ne peut se produire que si la boîte à feu est suffisamment chaude.
3. Le raccord de cheminée et la cheminée doivent être inspectés au moins tous les deux mois afin de déterminer s'il y a une accumulation de créosote. Si de la créosote s'est accumulée, elle devrait être enlevée pour réduire le risque de feu de cheminée. Faire nettoyer la cheminée au moins une fois par année.

**⚠ MISE EN GARDE :** Le fonctionnement continu du poêle N65 à un taux de combustion faible (manque d'air) ou l'utilisation de bois vert (non séché) augmentera la formation de créosote.

**⚠ AVERTISSEMENT :** En cas de doute lors de la vérification de l'accumulation de créosote, communiquer avec son détaillant ou avec un ramoneur local pour faire faire une inspection complète. Une accumulation excessive de créosote peut provoquer un feu de cheminée pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

# Réparation

Toujours recourir aux services d'un technicien qualifié ou d'une entreprise de réparation pour faire réparer cet appareil.

## Remplacement des briques réfractaires

Au fil du temps, les briques réfractaires peuvent se fissurer et s'effriter. Si cela se produit, elles doivent être remplacées peu de temps après.

Pour remplacer les briques réfractaires :

1. Enlever toutes les cendres.
2. Soulever le support à briques afin de pouvoir enlever les briques.
3. Les remplacer par des briques neuves; des briques réfractaires à l'arrière et des briques de vermiculite sur les côtés et à la base.  
Replacer le support à briques.

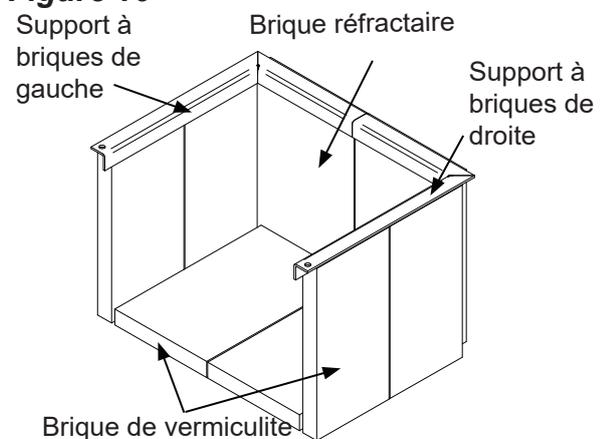
## Remplacement du support à briques

Au fil du temps, le support à briques d'origine peut brûler, auquel cas il peut être remplacé par un nouveau.

Pour remplacer le support à briques :

1. Soulever le vieux support à briques et retirer les briques réfractaires. Retirer le vieux support à briques.
2. Replacer les briques réfractaires, puis remettre le support à briques bien en place sur le dessus.

**Figure 16**



## Remplacement de la vitre de la porte

Cette tâche peut être plus facile à faire lorsque la porte est retirée de l'appareil et posée horizontalement sur un établi. Lors du remplacement de la vitre, le joint d'étanchéité de la vitre doit également être remplacé pour s'assurer que la vitre est correctement scellée.

*Pour enlever la porte :*

1. À l'aide de la clé Allen fournie, retirer la poignée de commande d'admission d'air supérieure de la glissière.
2. Ouvrir la porte à 90 °.
3. Placer une main au-dessus de la porte et l'autre en dessous, puis soulever la porte sur l'axe de la charnière jusqu'à ce que la charnière supérieure de la porte dégage la partie supérieure de l'axe.
4. Baisser la porte jusqu'à ce que la charnière inférieure de la porte dégage la partie inférieure de l'axe.

*Pour remplacer la vitre de la porte :*

1. La vitre de la porte est maintenue en place par le support de vitre rectangulaire fixé par quatre vis M6, deux en haut et deux en bas.
2. À l'aide de la clé Allen de 4 mm fournie avec le poêle, retirer les quatre vis et le support de retenue de la vitre.
3. Retirer la vitre et le vieux cordon d'étanchéité de la porte.
4. Un joint de porte gris doté d'une bande adhésive d'un côté aura été fourni avec la nouvelle vitre. Retirer la pellicule de papier ciré couvrant la bande adhésive et coller le joint de porte le long de

# Réparation

la bordure de la vitre de 5 mm d'épaisseur. À l'aide de l'index et du pouce, replier le joint de porte sur chaque côté de la vitre. Il faut le faire tout le long du bord extérieur de la plaque de verre.

5. Remettre la nouvelle vitre et le joint de porte en place dans la porte. Placer le support de retenue de la vitre sur le dessus et le fixer avec les quatre vis M6.

**! NOTA :** Il faut faire très attention de ne pas trop serrer les vis, sinon la vitre pourrait se briser lorsque le poêle devient chaud et que la porte se dilate.

## Remplacement du joint d'étanchéité de la porte

Cette tâche peut être plus facile à faire lorsque la porte est retirée du poêle et posée horizontalement sur un établi (les instructions pour retirer la porte sont indiquées à la page 16).

1. Retirer le vieux joint de porte.
2. À l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil équivalent, nettoyer la rainure de la porte dans laquelle le joint a été inséré.
3. Appliquer une fine bande de silicone transparent pour toiture et gouttière le long de la rainure.
4. En commençant par l'extrémité entourée par le ruban argenté, enfoncer le nouveau cordon d'étanchéité de la porte dans la rainure de la porte.
5. Vers la fin, il y aura un morceau de cordon en trop. Couper le cordon à la bonne longueur, retirer la pellicule recouvrant le ruban adhésif argenté fourni avec le cordon et enrouler le ruban autour de l'extrémité du cordon qui a été coupée. Insérer l'extrémité du cordon dans la rainure.
6. Remettre la porte en place si elle a été retirée et la fermer.

## Réglage du loquet de porte

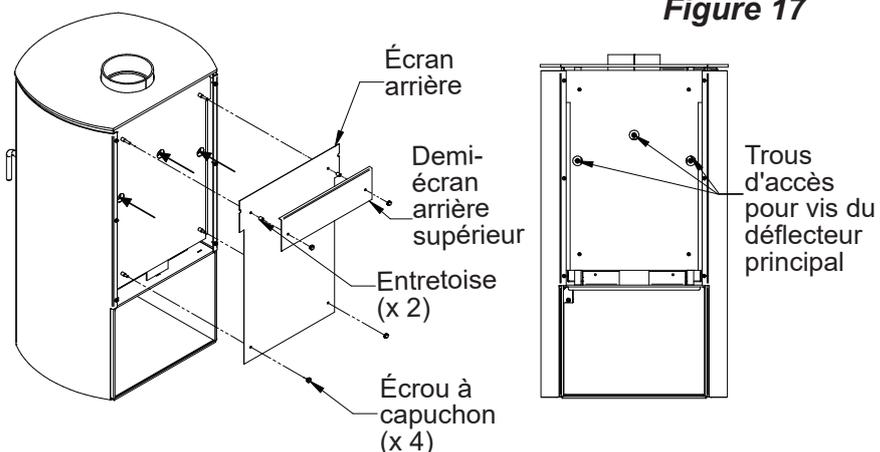
Si la porte ne ferme pas bien, le loquet de la porte devra être rajusté.

1. À l'aide de la clé Allen de 4 mm fournie avec le poêle, desserrer légèrement les deux vis fixant le loquet sur le côté de la boîte à feu.
2. Appuyer doucement sur le loquet pour le faire descendre d'un millimètre seulement pour commencer.
3. Resserrer les vis et vérifier s'il y a amélioration.
4. S'il n'y a pas d'amélioration, répéter le processus jusqu'à ce que la porte ferme complètement.

## Remplacement du déflecteur principal

**! NOTA :** Le déflecteur principal est lourd. Il faut faire attention lors de la manipulation du déflecteur à l'intérieur et à l'extérieur de la boîte à feu pour éviter les blessures. Cette tâche doit être effectuée par un technicien d'entretien et de réparation qualifié.

Suivre la procédure ci-dessous pour

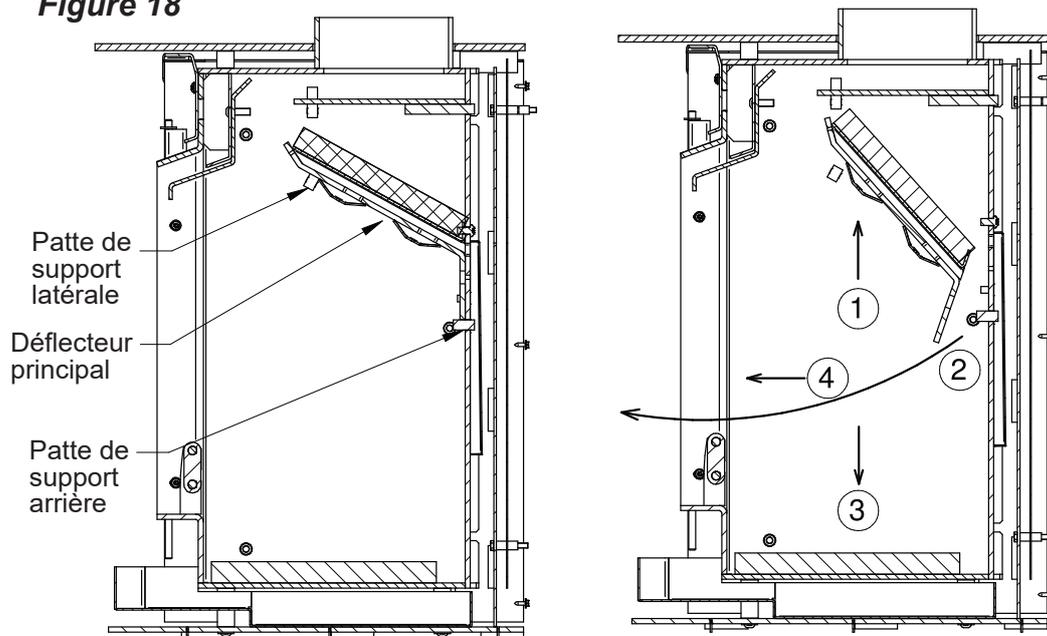


# Réparation

retirer le déflecteur principal de la boîte à feu :

1. Retirer la porte du poêle. Se reporter aux instructions de la section *Remplacement de la vitre de la porte*.
  2. Retirer les supports à briques de gauche et de droite.
  3. Retirez les quatre panneaux de vermiculite latéraux et les deux briques réfractaires arrière.
  4. À l'arrière du poêle – à l'aide d'une petite clé, retirer les 4 écrous à capuchon (Figure 17).
  5. Retirer le demi-écran supérieur A et l'écran arrière B ainsi que les entretoises.
  6. À l'aide de la clé hexagonale de 4 mm fournie avec le poêle, retirer les 3 vis à tête hexagonale M8x16 qui maintiennent ensemble le déflecteur principal et la boîte à feu. Veiller à ce que le déflecteur soit bien soutenu et repoussé en place afin qu'il ne glisse pas en dehors du support.
  7. Retirer le déflecteur principal. (Figure 18) Prendre note qu'il y a un très petit dégagement entre la largeur du déflecteur et la boîte à feu. Pour cette raison, éviter de tordre le déflecteur le long de son axe vertical et de le coincer au moment de le décrocher et de le retirer de la boîte à feu. Pour retirer le déflecteur principal :
    - ① Soulever le déflecteur, puis l'incliner pour qu'il glisse du rebord du support.
    - ② Une fois hors du rebord, continuer de le faire pivoter.
    - ③ Le laisser tomber simultanément.
    - ④ Le retirer de la boîte à feu.
  8. Suivre les étapes 1 à 4 ci-dessus dans l'ordre inverse pour installer le nouveau déflecteur.
- ! **NOTA** : S'assurer qu'il y a une protection isolante collée sur le dessus du nouveau déflecteur.

Figure 18



# Réparation

## Remplacement du déflecteur supérieur

Le déflecteur supérieur est accessible uniquement après avoir retiré le déflecteur principal. Le déflecteur supérieur est maintenu en place par deux pattes de support latérales en « T » et une longue patte de support arrière (Figure 19). Le déflecteur supérieur doit toujours être placé tout au fond de la boîte à feu. Lors de la fabrication, ce déflecteur est collé à l'arrière de la boîte à feu afin qu'il reste en place pendant le transport ou l'installation du poêle.

Retirer le déflecteur principal avant de continuer.

1. Appuyer sur le bas du déflecteur supérieur jusqu'à ce qu'il se détache.
2. Retirer le déflecteur supérieur de la boîte à feu (Figure 20) :
  - ① Faire glisser le déflecteur vers l'avant de la boîte à feu jusqu'à ce qu'il tombe de la patte de support arrière.
  - ② Une fois qu'il ne repose plus sur la patte, le déflecteur basculera et sortira de ses supports latéraux.

**! NOTA :** Comparativement au déflecteur principal, le déflecteur supérieur est plus petit et plus léger par rapport à la largeur de la boîte à feu; il sera donc plus facile à retirer.

3. Suivre les étapes 1 et 2 ci-dessus dans l'ordre inverse pour installer le nouveau déflecteur supérieur. S'assurer que le déflecteur est inséré dans les pattes latérales en « T » en commençant par l'arrière.

Figure 19

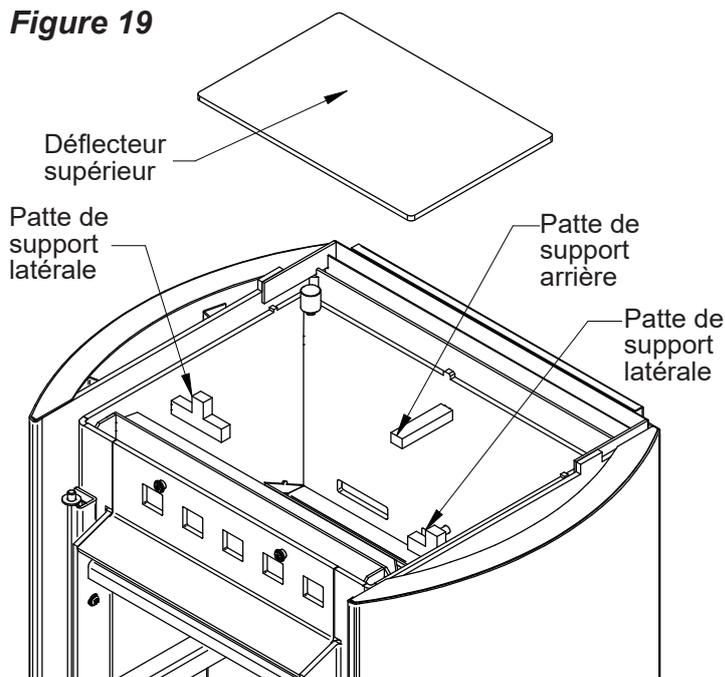
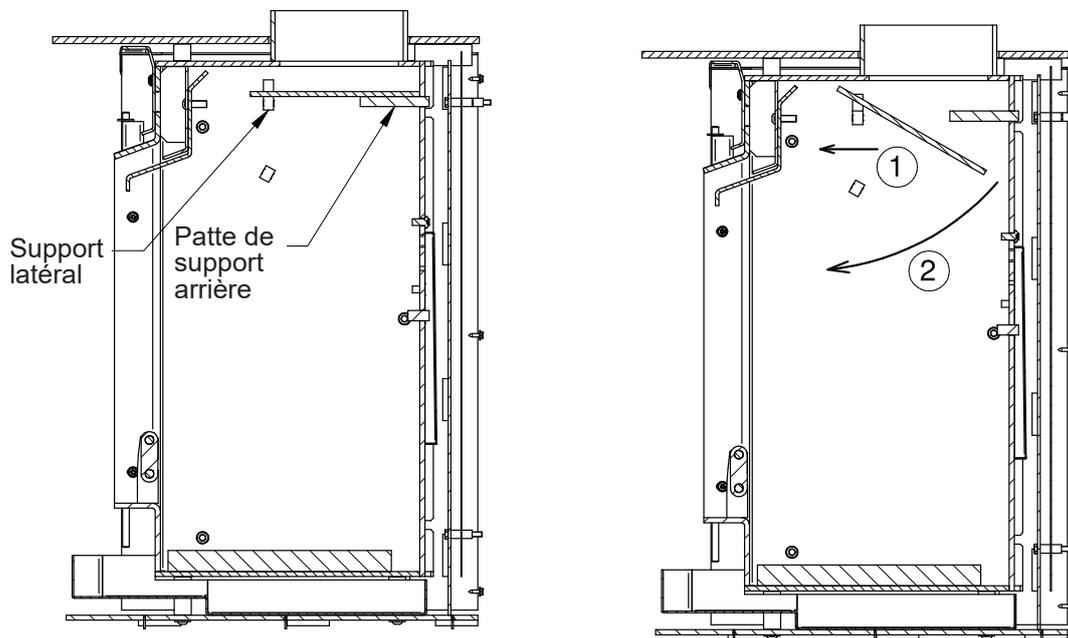
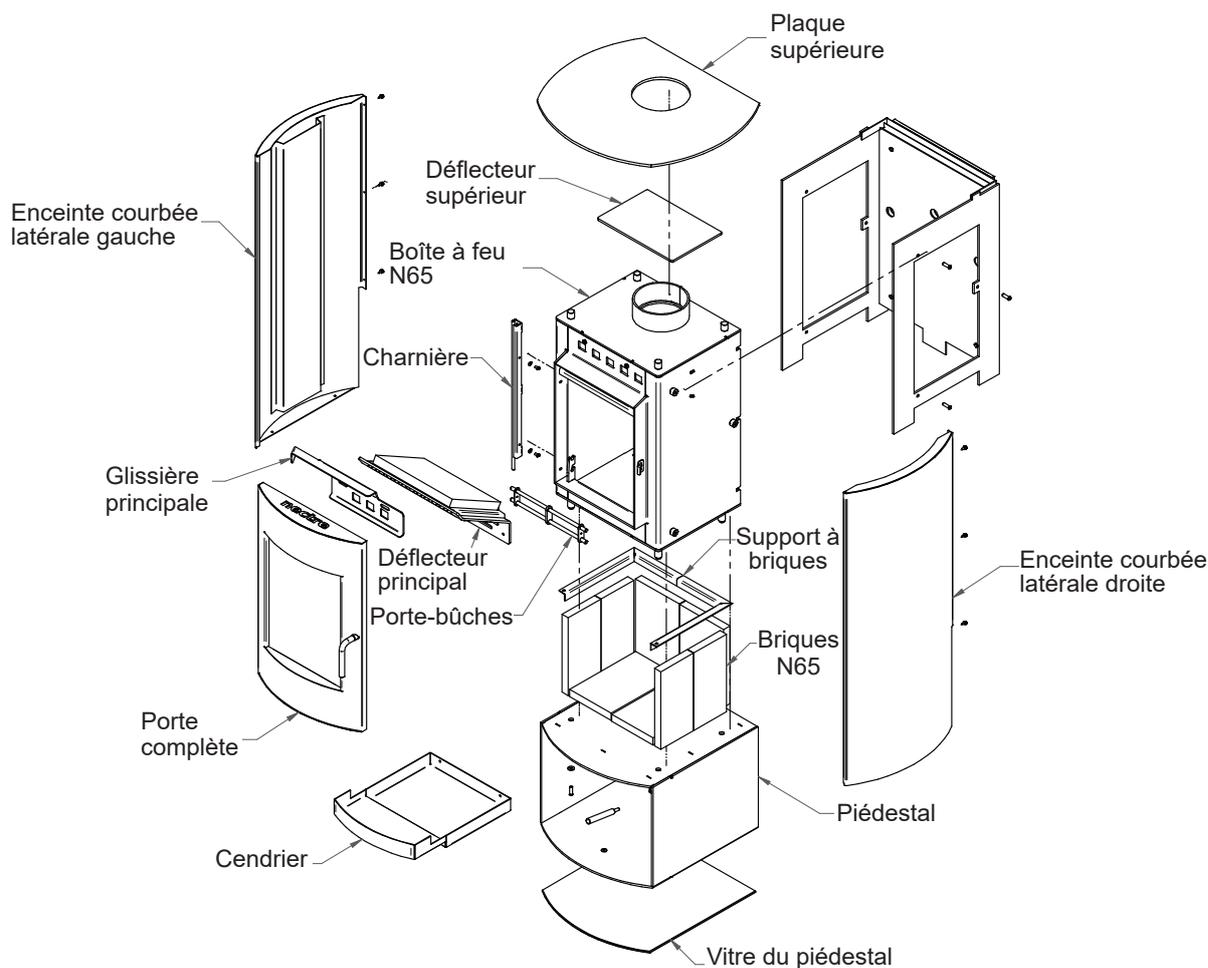


Figure 20



# Liste des pièces de rechange



Description de la pièce	Numéro de pièce
<b>Porte</b>	
Vitre de porte (avec ruban)	770384
Cordon d'étanchéité de la porte	770414
Porte complète avec la vitre	770302
Rallonge de la poignée de porte	770399
Trousse de loquet de la poignée de porte	770430
<b>Briques réfractaires</b>	
Panneau de vermiculite de la base (x 2)	770381
Brique réfractaire arrière (x 2)	770382
Panneau de vermiculite latéral (x 4)	770383
Support à briques	770312
<b>Boîte à feu</b>	
Défecteur supérieur	770317
Défecteur principal avec protection en céramique	770313
Grille du porte-bûches	781166
Cendrier	770307
Commande d'admission d'air à glissière	770369
Vitre du piédestal	770398

# Garantie

Glen Dimplex Americas Ltd. (Glen Dimplex Americas aux présentes) garantit le fonctionnement de ce poêle à bois dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, et, dans les 10 ans suivant la date d'achat initiale et selon les modalités décrites aux présentes, réparera ou remplacera sans frais pour le client initial toute pièce devant être retournée à son usine et dont son inspection confirmerait le dysfonctionnement (comprenant les frais de transport payés d'avance). Cette garantie ne s'applique pas aux briques réfractaires, au support à briques, au déflecteur, au joint d'étanchéité de la porte, à la vitre, ni à la décoloration de la surface ou au ternissement des raccords dorés, qui requièrent un entretien normal pour les maintenir en bon état. La garantie sera annulée si cet appareil est utilisé pour brûler de la matière pour laquelle cet appareil n'est pas homologué par l'EPA, ou si il n'est pas utilisé de la manière prescrite dans le manuel d'utilisation.

Selon les modalités de cette garantie, Glen Dimplex Americas n'assume aucune responsabilité quant aux coûts de main-d'œuvre liés à la collecte ou au remplacement du poêle. Glen Dimplex Americas ne sera pas non plus responsable des blessures, pertes ou dommages (directs, indirects ou consécutifs) résultant de l'utilisation du produit, de l'impossibilité de l'utiliser, de sa collecte ou de son remplacement. Toutes les autres garanties relatives au poêle, explicites ou implicites, sont exclues dans la mesure permise par la loi. Les consommateurs ont également des droits en vertu des lois pertinentes de l'État et du Commonwealth.

Le détaillant n'a pas le pouvoir de modifier cette garantie. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec Glen Dimplex Americas.

Les défauts doivent être signalés au service d'assistance technique de Glen Dimplex Americas par courriel au [www.nectrausa.com/contact](http://www.nectrausa.com/contact) ou par téléphone au 1 888 346-7539. Au moment d'appeler, avoir à portée de la main une preuve d'achat, ainsi que les numéros de modèle et de série du produit. Une preuve d'achat du produit est exigée pour se prévaloir de la garantie limitée.

## Service d'assistance technique

Vous trouverez du soutien technique et des instructions de dépannage, ainsi qu'une liste de pièces de rechange au

**[www.nectreusa.com/resources-downloads](http://www.nectreusa.com/resources-downloads)**



# Poêle à bois N65



Fabriqué par :

**Glen Dimplex New Zealand**

38 Harris Road, East Tamaki

P.O.Box 58473, Botany, Manukau – 2163

Téléphone : 0800 666 2824

Télécopieur : 0064 9 274 8472

[www.glendimplex.co.nz](http://www.glendimplex.co.nz)

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.

 A GLEN DIMPLEX AMERICAS BRAND

© Glen Dimplex Americas, 2020 | [www.nectreusa.com](http://www.nectreusa.com)